

## BIBLIOGRAPHY

- Andini, T. M. (2007). *Translation Shifts Found in the Novel No Greater Love by Danielle Steel*. Malang: Muhammadiyah University of Malang.
- Catford, J.C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Farrokh, P. (2011). *The Equivalence and Shift in the Persian Translation of English Complex Sentence with wh-Subordinate Clauses*. Iran: Islamic Azad University.
- Larson, Mildred L. (1984). *Meaning – Based Translation: A Guide to Cross – Language Equivalence*. Lanham, MD: University Press of America.
- Lusiana, W. N. (2006). *An Analysis of Translation Strategies Used in Indonesian Comic Translation of the Adventure of Tintin: The Black Island to Pulau Hitam and King Ottokar's Sceptre to Tongkat Raja Otokar*. Semarang: Dian Nuswantoro University.
- Machali, R. (1998). *Redefining Textual Equivalence in Translation with Special Reference to Indonesian-English*. Jakarta: Pusat Penerjemahan Universitas Indonesia.
- Machali, R. (2000). *Pedoman bagi Penerjemah*. Jakarta: Gramedia Widiasarana.
- Millard, and Jackie Marsh. 2001. *Sending Minnie Miny Home: Comics and Reading Choice*. Combridge Journal or Education. Vol 31.
- Newmark, Peter. (1981). *Approaches to Translation*. New York: State University of New York Press.
- Newmark, Peter. (1988). *A Text Book of Translation*. New York: Prentice-Hall International.
- Nurrokhimah, I. (2014). *Unit Shifts in the Translation of Jane Austen's Pride and Prejudice*. Yogyakarta: State Islamic University Sunan Kalijaga.
- Popovič, A. (1970). "The concept 'shift of expression' in Translation," in Holmes, J. (ed.) *The Nature of Translation*. Mouton: The Hague.
- Prawita, N. K. R. D. (2014). *Shifts in Translation of Complex Noun Phrase from English into Indonesian in Oprah*. Denpasar: Udayana University.
- Simatupang, Mauritis D.S. (2000). *Pengantar Teori Terjemahan*. Jakarta: Direktorat Jendral Pendidikan Tinggi.
- Suhaila. (2010). *A Unit Shift Analysis of English Indonesian Translation of The Tale of the Three Brothers by J.K. Rowling*. Jakarta: State Islamic University Syarif Hidayatullah.

Susana, K. Y. (2011). *Shifts in Translation of Locative Prepositional Phrases with Reference to Steve Jobs Biography*. Denpasar: Udayana University.

Tou, A.B. (1989). *Some Insights from Linguistic into the Processes and Problems of Translation*. TEFLIN Journal 1. P. 123-148.

Verspoor, Marjolijn and Kim Sauter. (2000). *English Sentence Analysis: An Introductory Course*. Netherland: University of Groningen. John Benjamins Publishing Company.

Wardhough, Ronald. (1992). *Introduction of Sociolinguistics Second Editions*. Cambridge, USA: Blackwell.

### **Websites**

<http://getcomics.info/other-comics/star-wars-webcomic-chapters-1-28/>

<http://www.evancarmichael.com/library/jonathan-payne/THE-MEANING-OF-COMMUNICATION.html>

<http://www.finedictionary.com/World-language.html>

<http://www.grammar.about.com/>

[http://www.knowledge-must.com/language\\_must/why\\_learn\\_languages.html](http://www.knowledge-must.com/language_must/why_learn_languages.html)

<http://www.pujanggawebtoon.com/2015/11/star-wars-by-line-webtoon-multilanguage.html>